



EXCLUSIVE

ВІТАЛІЙ ПОРТНИКОВ НОТАТКИ ЗА ЛИПЕНЬ ТЕРОР І СУВЕРЕНІТЕТ



Головною подією липня, поза всяким сумнівом, можна вважати ситуацію із захоплення терористом заручників у Луцьку. Чоловік, який протягом цілого дня утримував пасажирів автобуса, висував безглузді вимоги не тільки до представників влади, а й до ієрархів церковних конфесій. Незважаючи на присутність на місці міністра внутрішніх справ Арсена Авакова і інших представників силових структур, ситуацію вдалося вирішити тільки після того, як з терористом поговорив президент країни Володимир Зеленський. Після цієї розмови президент зачитав фразу, яку зажадав терорист, про перегляд якогось там фільму, а той звільнив своїх заручників.

Українське суспільство, як це завжди і відбувається, розділилося в оцінці того, що сталося в Луцьку. Хтось вважає, що ми зіткнулися з поведінкою небезпечного психопата і владі потрібно було докласти будь-яких зусиль, щоб запобігти можливій загибелі людей. А хтось, навпаки, впевнений, що це взагалі було ніяке не захоплення заручників, а всього лише інсценування. Розходяться тільки версії про те, хто цю інсценізацію взагалі організував – міністр внутрішніх справ Арсен Аваков для підвищення свого політичного впливу або ж сам президент Володимир Зеленський для підвищення свого рейтингу.

Як би там не було, головна небезпека того, що сталося в Луцьку – не в тому навіть, чи був це справжній або інсценований терористичний акт. А в тому, що тепер у будь-якого злочинця або психопата може виникнути спокуса «поговорити» з владою шляхом захоплення заручників, мінування стратегічних об'єктів або інших подібних дій. Вимога луцького терориста, яку задовольнив Володимир Зеленський, дійсно було дивною й не призводила до якихось наслідків. А що станеться, якщо будуть висунуті куди більш серйозні вимоги, які глава держави не захоче або просто не зможе виконати? Що станеться, якщо такий терористичний акт захопить інсценізувати російські спецслужби – а у них великий досвід таких інсценізацій, та й справжніх терористичних актів, від підризу будинків у Москві аж до отруєння у Солсбері.

У російських пропагандистів, до речі, власна логіка щодо дій Зеленського. Вони запитують, чому можна розмовляти з терористом з Луцька і не можна – з керівниками «народних республік», яких у Києві вважають терористами. Це питання стало актуальним після того, як на переговорах у Тристоронній контактній групі домовилися про припинення вогню у зоні конфлікту на Донбасі з 27 липня. Про це припинення вогню Володимир Зеленський вперше за п'ять місяців розмовляв з президентом Росії Володимиром Путіним і в української влади на це припинення великі надії. Але чи можна реально домогтися того, щоб Росія перестала обстрілювати Україну з окупованих територій?

Для України критично важливо,

стор.6

“ГРОМАДА” В ПАРИЖІ ПОЧ. XX СТОЛІТТЯ

Мирослав Грех

Коли людина опиняється поза межами рідної країни тривалий час і не має змоги повернутися назад, вона починає шукати контакти зі своїми земляками. Спілкування з ними – це як бальзам на душу. Виникає потреба постійного спілкування, бажання частіше зустрічатися, а з часом оформити це в певну еміграційну спільноту. Подібні процеси мали місце в різні часи і в різних країнах. Українці найчастіше таке об'єднання називали словом “Громада”. Така “Громада” виникла в Парижі на початку 20-го століття. Це був буремний час революцій, повстань, протестів, воєн, час нестійкості і одночасно час віль-

нодумства, зародження і утвердження національної і державницької самосвідомості. Багатьох українських інтелектуалів, діячів мистецтва і культури, артистів ця хвиля “суспільної лихоманки” виносила за межі України. Багато українських митців, і навіть політичних діячів, які були не згодні з експансією і гнітом Російської імперії, а потім з навалюю більшовицької пропаганди і терору в той час опинилися у вільному світі музи мистецтва, столиці Франції – Парижі.

Ініціатива створення Української “Громади” в Парижі належала Ярославові Федорчуку (1878-1916) – пу-

стор.8

СВЯТКОВИЙ БЛАГОДІЙНИЙ КОНЦЕРТ НА ВІДКРИТОМУ ПОВІТРІ

стор.2

SVITLA SYSTEMS: ENTERS TOP 50 WOMEN-OWNED COMPANIES

стор.3

ЖИТТЯ ТА ДІЯЛЬНІСТЬ МИТРО- ПОЛИТА АНДРЕЯ ШЕПТИЦЬКОГО

стор.4

BOTSCREW – УКРАЇНСЬКА КОМПАНІЯ, ЩО НАДИХАЄ

стор.5

ПРОМОВА СЕРГІЯ ЖАДАНА ДО ВИПУСКНИКІВ УКУ

стор.7

ГАЛИНА ЦАХ: ГОЛУБЦІ

стор.9

РІПКА (УКРАЇНСЬКА НАРОДНА КАЗКА В ОБРОБЦІ ІВАНА ФРАНКА)

стор.10



*Святковий Благодійний Концерт
на відкритому повітрі*

Celebratory Charitable open-air Concert



Ніякий вірус не може стати нам на перепоні святкування Дня Незалежності України, це особливе свято наповнене для нас усіх надзвичайним змістом.

Громада презентує:

Святковий благодійний концерт на відкритому повітрі

Де: Paradise Beach Park, 3450 Paradise Drive, Tiburon, CA 94920

Коли: Субота, 22 серпня 2-4 год дня

Хто: Наші незабутні талановиті Іванна, Джуліана і Аничка

Ціль: Відсвяткувати наше особливе свято і зібрати кошти на стипендію в Український Католицький Університет для дитини, чий батько/матір загинули на україно-російській війні на Донбасі

Кошт: Благодійний внесок на стипендію \$30-50 з дорослих, платне паркування \$5

Яким чином: Дотримуючись всіх правил соціального дистанціювання з обов'язковою маскою, приносьть з собою покривало і перекуску

No virus can keep us from celebrating Ukraine's Independence Day, this special holiday is full of extraordinary significance for all of us.

Hromada presents:

Celebratory Charitable Open-Air Concert

Where: Paradise Beach Park, 3450 Paradise Drive, Tiburon, CA 94920

When: Saturday, August 22nd, 2-4pm

Who: Our unforgettable talented Ivanna, Juliana and Anyhka

Purpose: Celebrate our special holiday and collect the funds for the scholarship for a child whose parent lost life in the Ukrainian-Russian war on Donbas

How: Following all the social distancing rules, face masks are mandatory, bring your own blanket and snacks



UKRAINIAN WORLD CONGRESS CONDEMNS ATTACKS ON THE UKRAINIAN LANGUAGE

JULY 15, 2020

THE UKRAINIAN WORLD CONGRESS (UWC) SHARES THE CONCERNS OF THE CIVIL SOCIETY AND GLOBAL UKRAINIAN COMMUNITY ABOUT INCREASED SYSTEMIC PRESSURE ON THE UKRAINIAN LANGUAGE AS THE ONE STATE LANGUAGE. IN PARTICULAR, THE UWC STRONGLY OPPOSES “RUSSIFICATION” PROPOSALS INCLUDED IN THE PROVOCATIVE DRAFT LAW №2362 AND BRING A POTENTIAL DIVIDE IN THE UKRAINIAN SOCIETY.

THE UWC CONSISTENTLY EMPHASIZES THE IMPORTANCE OF ESTABLISHING UKRAINIAN AS THE ONLY OFFICIAL STATE LANGUAGE AND THE NEED TO STRENGTHEN ITS POSITION IN EDUCATION AND OTHER AREAS. IT IS THE LANGUAGE THAT UNITES THE UKRAINIAN WORLD AND FOSTERS THE UPBRINGING OF NEW GENERATIONS OF CONSCIOUS UKRAINIANS, BOTH IN UKRAINE AND IN THE DIASPORA. THE UKRAINIAN WORLD CONGRESS RESOLUTELY CONDEMNS ANY ATTEMPT TO WEAKEN THE POSITION OF UKRAINIAN AS THE ONLY STATE LANGUAGE AND OPPOSES THE POLITICIZATION OF THE LANGUAGE ISSUE.

WE WARN THE UKRAINIAN AUTHORITIES AND REPRESENTATIVES OF ALL POLITICAL FORCES AGAINST PLAYING INTO THE HANDS OF OUR COMMON ENEMY - THE RUSSIAN OCCUPIER. UWC ALSO WARNS AGAINST USING LANGUAGE POLICY ISSUES IN THE INTER-PARTY ELECTION CAMPAIGN.

“LANGUAGE IS THE BASIS FOR STATE-BUILDING AND SECURITY OF THE UKRAINIAN NATION. MANY GENERATIONS OF UKRAINIANS HAVE FOUGHT FOR THE RIGHT TO SPEAK THEIR NATIVE LANGUAGE IN THEIR NATIVE LAND, AND TODAY THE DEFENDERS OF UKRAINE ARE GIVING THEIR LIVES FOR THIS RIGHT. SYSTEMIC ATTACKS ON THE STATE LANGUAGE THREATEN THE UNITED IDENTITY OF THE UKRAINIAN NATION AND OPEN THE DOOR TO “RUSSKIY MIR,” – STATED PAUL GROD, UWC PRESIDENT. “WE MUST REMEMBER THAT THE PROTECTION AND SUPPORT OF THE UKRAINIAN LANGUAGE TODAY IS PART OF THE NATIONAL SECURITY OF OUR TOMORROW”.

<https://www.ukrainianworldcongress.org/news.php/news/2096>



Alexander Stoykovich
Business Development Advisor

RISE SERVICE

Do you need a Developer for your website?

Now is the time to get more sales through your website, sharpen your digital presence, and expand your market footprint.

Text “Consultation” to the number below and we will get in touch with you shortly.
+1 (415) 735 6706
Affordable website and Web Application development with Node.js, React, Laravel and Data Visualization.
Visit [Riseserv.com](https://riserv.com)

UKRAINIAN IT BLOG

SVITLA SYSTEMS ENTERS THE LIST OF 50 FASTEST-GROWING WOMEN-OWNED COMPANIES

The Women Presidents’ Organization (WPO) released the 13th annual ranking of the 50 Fastest-Growing Women-Owned/Led Companies. Svitla Systems is proud to be acknowledged among other respected winners, selected out of over 650 participants.

The companies on this year’s 50 Fastest list span a range of industries, including healthcare, technology, and consulting. From January to December of 2019, the 50 Fastest generated a combined \$3.8 billion in revenue and collectively employed more than 17,000 people.

All eligible companies were ranked according to a sales growth formula, combining percentage and absolute growth. To qualify for the ranking, businesses are required to be privately held, woman-owned or led, and have reached annual revenues of at least \$500,000 as of 2015 and every subsequent year.

Nataliya Anon, CEO and President Svitla Systems: “We are very excited to join such a brilliant team of businesswomen, true leaders, and talented and successful entrepreneurs. Svitla has indeed shown great results.



“At a time when bright spots are few and far between, we are thrilled to celebrate the business accomplishments of these 50 inimitable leaders,” said Camille Burns, CEO of the Women Presidents’ Organization.

Our gross revenue grew 66% in just two years, from 2017-2019, and our team has crossed the mark of 600 people on board. In such hard times we thank WPO for providing inspiration to businesses across the globe, and supporting them in their hard work and big dreams”.

ABOUT SVITLA SYSTEMS
Established in 2003 and with its main office in Corte Madera, California,

Svitla Systems is a proven custom software development and testing provider. Svitla’s global operations are built on lasting relationships with some of the world’s most prestigious companies. Svitla’s wide range of services spans from Web and Mobile development, design, system support and testing, Big Data architecture design, Internet of Things product deployment, consulting, and much more. For more information, visit <https://svitla.com/>.

ABOUT WOMEN PRESIDENTS’ ORGANIZATION (WPO)
The WPO is the premier peer advisory organization connecting women who own multi-million-dollar companies. In monthly meetings across six continents, chapters of 20 women presidents from diverse industries invest time and energy in themselves and their businesses to drive their corporations to the next level. www.womenpresidentsorg.com.

<https://svitla.com/blog/svitla-systems-enters-the-list-of-50-fastest-growing-women-owned-companies>



Від 29 липня 2020 року

АНДРЕЙ ШЕПТИЦЬКИЙ
(1865–1944 рр.)
Митрополит Української Греко-Католицької Церкви,
громадський діяч, меценат



Життя та діяльність митрополита Андрея (мирське ім'я Роман Марія Александер) Шептицького мало величезний вплив на розвиток Української Церкви. Він одним з перших серед ієрархів Української Греко-Католицької Церкви (УГКЦ) почав використовувати народну мову в спілкуванні з вірянами. Греко-Католицька Церква під його багаторічним провідом стала розгалуженою та впливовою установою, важливим об'єднавчим чинником і духовною опорою в змаганнях за державність України.

Митрополит Шептицький походив з давнього українського роду. Він формувався як особистість та отримав всебічну освіту в багатонаціональній та мультирелігійній Австро-Угорській імперії. Після вступу до монастиря отців Василіян у Добромилі у 1888 році прийняв чернече ім'я Андрей. Філософію та теологію вивчав у Кракові, потім – право в Мюнхені. Після навчання отримав наукові ступені доктора теології та доктора філософії. У 1899 році його було номіновано Станиславівським єпископом, а згодом у 1900-му – Галицьким митрополитом.

Напевно, не було жодної важливої ділянки суспільного життя, в якій би митрополит не брав активної участі. Він підтримував молодих українських митців, надаючи їм стипендії для здобуття освіти у найкращих навчальних закладах Європи. На кошти митрополита було придбано будівлю, де розмістилася художня школа відомого митця Олекси Новаківського. У 1905 році він заснував Український національний музей, придбавши для нього окреме приміщення. Завдяки піклуванню Шептицького в музеї зібрано одну з найбільших у Європі збірок іконопису. Він особисто подарував музею майже 10 тисяч предметів з приватного зібрання й утримував його на особисті кошти. Крім того, він підтримував діяльність українських культурно-просвітницьких товариств «Просвіта», «Рідна школа», «Сільський господар».

Митрополит займав також активну громадянську позицію в політичному житті тогочасної Галичини. Як Галицький митрополит він був депутатом Австрійського парламенту і Галицького сейму. Це давало йому змогу виступати перед урядом щодо підтримки українців у справі забезпечення їхніх прав в державі. Підтримка Шептицьким Габсбурзької монархії в Першій світовій війні стала причиною його арешту й ув'язнення під час російської окупації (1914–1917 рр.).

ПРЕС-РЕЛІЗ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОНСУЛЬСТВА УКРАЇНИ В САН-ФРАНЦИСКО



Після війни він разом з греко-католицьким єпископатом підтримував створення Західноукраїнської Народної Республіки, проголошеної після розпаду Австро-Угорської імперії (1918 р.).

За ініціативою Андрея Шептицького було засновано Львівську греко-католицьку богословську академію (1928 р.). Цей навчальний заклад під керівництвом отця доктора Йосифа Сліпого мав перерости в повноцінний університет – на зразок вищих навчальних закладів Західної Європи.

Важливе місце у діяльності митрополита займала справа поєднання християнських церков, повернення слов'янського сходу до єдності з Апостольським престолом. Протягом свого життя він підтримував контакти з тогочасними прихильниками унійного руху, як, наприклад, з російським філософом

Володимиром Соловйовим, хорватським архієпископом Йосифом Штросмаєром, бельгійським архієпископом і кардиналом Мерсьє, відомим пропагандистом діалогу з Англіканською Церквою, німецьким богословом Максиміліаном Саксонським – фахівцем у галузі східнохристиянських літургійних традицій. Митрополит сприяв розбудові Російської Греко-Католицької Церкви. З цією метою він двічі відвідав Росію (1907, 1912 рр.) та Білорусь. У березні 1917-го року, отримавши від Папи Пія X право на душпастирську діяльність серед католиків східного обряду на території Східної України та Росії, організував у Петрограді Синод Російської Католицької Церкви та призначив отця Леоніда Федорова екзархом для католиків візантійського обряду в Росії.

У тому ж єкуменічному дусі митрополит запровадив низку ре-

форм в УГКЦ з відновлення східнохристиянського духу. У 1906 році створено студитський монастир, який очолив брат митрополита Климентій Шептицький, у 1913-му році – східну гілку отців Редemptористів. Були засновані й жіночі Чини сестер Студиток, Мироносиць тощо.

Діяльність митрополита в роки Другої світової війни, за визначенням парламенту Канади, «служить та служитиме незабутнім прикладом оборони засадничих людських прав, що є першим обов'язком людської спільноти».

Андрей Шептицький надавав благодійну допомогу євреям у найтрагічніший час Голокосту. Ризикуючи власним життям, митрополит врятував близько півтори сотні євреїв, здебільшого дітей. Його пастирське послання «Не убий!» (листопад 1942-го року) засуджувало насильницьке позбавлення життя будь-кого та з будь-яких мотивів. У листі до Папи Пія XII український митрополит гостро засудив нацистську ідеологію та виступив на захист єврейського населення.

Митрополит Андрей Шептицький помер 1 листопада 1944 року та похований у крипті собору Святого Юра у Львові.

BOTSCREW – УКРАЇНСЬКА КОМПАНІЯ, ЩО НАДИХАЄ

Марія Дорош

Історія BotsCrew почалася у 2016 році, коли троє молодих хлопців-програмістів – Назар Гембара, Олег Пилипчак та Максим Гладиш вирішили взяти участь в хакатоні, а сьогодні це успішна та прогресивна компанія, визнана такими великими гравцями ринку, як Samsung, Virgin holidays, Mars, Novartis, Merck та багатьма іншими.

До створення своєї компанії хлопців надихнув їх особистий успіх на хакатонах, один з яких став вирішальним: коли хлопці здобули перше місце у кількох номінаціях зі своїм чат-ботом на хакатоні в Іспанії та отримали замовлення на розробку чат-бота від одного зі спонсорів. Повернувшись до Львова, за декілька тижнів майбутні співзасновники BotsCrew розробили чат-бота, який став першим з чат-ботів у Facebook messenger в travel-індустрії. Тоді хлопці і зрозуміли, що їм це подобається і у цьому напрямку є великий потенціал, а вже маючи у портфоліо крутий проект та сильну команду, не вагаючись, створили свою компанію – BotsCrew.

Першим рішенням було – відправитися на Балі, щоб сфокусуватися на роботі, і там хлопці активно працювали над залученням нових клієнтів, розробляли стратегію розвитку компанії та паралельно віддалено збирали команду у Львові. Звісно, такий підхід до створення компанії, прогресивні ідеї та чари острову Балі не могли не привести BotsCrew до успіху.

Зібравши команду, хлопці повернулися до Львова, відкрили офіс та почали активно розвивати компанію. На сьогодні, компанія, що починала з 3-х осіб розрослася майже до 40, де кожен є невід'ємною частиною команди та справжнім профі своєї справи.

З того часу і до тепер BotsCrew стрімко розвивається та демонструє неабиякі успіхи. У 2018-році компанія здобула звання кращої чат-бот компанії-розробника за відгуками клієнтів серед більше, ніж 200 компаній за версією Clutch, а також створює новий продукт – платформу, яка допомагає бізнесам самостійно створювати чат-ботів.

Минулого року хлопці вирішили здобути додатковий досвід і долучилися до програми Акселератора Startup Wise Guys в Естонії. Там з жовтня до лютого вони навчалися масштабувати бізнес з 10-ма стартапами з усього світу, і в результаті цієї програми у BotsCrew зародилася ідея нового продукту – Curify.us, запуск якого припав якраз на апогей коронавірусу.

Curify.us – платформа, яка допомагає волонтерам знайти клінічні випробування: на платформу додаються випробування нових ліків, нових способів лікування і через простий інтерфейс чат-бота людини, яка цього потребує, може знайти те що необхідне саме їй. Запуск продукту відбувся, мабуть, у найгірший для цього час, адже через пандемію практично всі клінічні випробування стали на паузу через небезпеку коронавірусу. Але не зважаючи на це, BotsCrew вдалося залучити до проекту Стенфордський університет, якому вони допомагали з кількома дослідженнями, зокрема з дослідженнями ліків від коронавірусу, і крім цього, вдалося залучити ті одиничні фармацевтичні компанії та наукові інститути, які не зупинилися через пандемію – вони і стали першими клієнтами цього проекту.

Важливість цього продукту зумовлена недостатньою поінформованістю населення про клінічні дослідження та альтернативні, експериментальні способи лікування. Співзасновник BotsCrew Назар Гембара говорить про те, що тут маємо проблему з обох сторін: люди, яким



Співзасновники BotsCrew Олег Пилипчак, Назар Гембара та Максим Гладиш



Так BotsCrew святкували свою другу річницю

би альтернативне лікування могло б врятувати життя, не знають про таку можливість, і при цьому 8 з 10 клінічних досліджень гальмуються через те, що не можуть знайти волонтерів для цього. Таким чином, ліки та способи лікування, які б могли рятувати життя чи покращувати його, затримуються на стадії розробки на роки.

Також під час пандемії компанія BotsCrew разом з Львівським ІТ-кластером розробила чат-бот «Температурка», який допомагає стежити за станом здоров'я мешканців Львова та області. «Температурка» – це чат-бот, що працює на базі платформи Facebook, він пропонує користувачам щоденно відповідати на запитання щодо самопочуття. Такий чат-бот дозволяє простежувати динаміку змін самопочуття користувачів, що, у свою чергу, може стати додатковим джерелом для збору інформації щодо епідеміологічної ситуації.

На цей момент, BotsCrew планують більше поглиблювати свою діяльність у фармацевтичній та медичній сферах, адже переконані, що робота саме в цій галузі приносить

велику користь суспільству, що надзвичайно їх надихає та мотивує до розвитку.

Незважаючи на те, що останній великий продукт було випущено у розпал коронавірусу, компанії BotsCrew вдалося пройти через кризу майже безболісно: команда залишилася у повному складі, а також вдалося уникнути скорочення заробітної плати. Головною причиною успішної роботи в умовах кризи співзасновники компанії виділяють неймовірно злагожену та якісну роботу команди, завдяки якій вдалося залучити нових клієнтів, що замінили тих, яких компанія втратила. Окрім цього, безболісно пережити коронакризу компанії допомогла здатність швидко адаптуватися під нові умови гри, а саме налагодити віддалену роботу зі співробітниками та з клієнтами, які звикли до очних зустрічей та перемовин.

Співвласник компанії Назар Гембара розповідає, що віддалена робота не погіршила якість виконання завдань командою, а навіть навпаки. Найважчим для усіх став дефіцит живого спілкування, але

BotsCrew не були б самі собою, якщо б і тут не вигадали цікаве рішення – віртуальні кава-брейки: програма у випадковому порядку обирає двох співробітників, які мають на пів години зустрітися онлайн та поговорити про будь-що. Окрім того, що такі кава-брейки допомагали впоратися з браком спілкування, члени команди, які до того просто віталися в офісі, отримали можливість налагодити більш дружні стосунки, дізнатися один про одного щось нове та особисте. Тож, карантинне випробування не тільки не завадило якійсь роботі команди, а допомогло їй стати ще більш злагоженою та дружною.

На цей момент було прийнято рішення, що до кінця року команда буде працювати віддалено з можливістю відвідувати офіс за бажанням. Проте як показав карантин, співробітники BotsCrew полюбили працювати в офісі і для них дуже важливо бути разом, тож усі дуже чекають стабілізації ситуації та можливості знову працювати поруч.

Не з проста команда BotsCrew є такою злагоженою та самовідданою, тут кожного співробітника цінують та стимулюють його розвиток. Компанія має безліч традицій та фішок, які мотивують співро-

бітників до ефективної роботи та любові до своєї справи. Однією з таких фішок є workation – подорож командою до іншої країни у поєднанні з роботою. Наприклад, на початку 2019 року половина команди відправилася на 2 місяці до Тайланду, там працювала в коворкінгу та разом досліджувала місцевість, відпочивала на пляжі та просто приємно проводила час. BotsCrew вже дуже чекає поки небезпека коронавірусу мине та знову стануть можливими подорожі, аби відправитися у черговий workation.

Не можна не пишатися такими українськими компаніями, адже вони є дійсно прогресивними, йдуть у ногу з майбутнім та надихають нас. Тож бажаємо BotsCrew тільки розвитку і процвітання.



\$500 donation to a charity of your choice for each home bought or sold with Oksana.



"Oksana was a pleasure to work with on my first house purchase, ensuring a worry-free and amiable process for all the parties involved. Resourceful and detail-oriented, she was quick to respond to any inquiries and provide all the updates necessary. Oksana wasn't shy to negotiate better terms for me as a buyer, which is extremely rare to come across in today's competitive market. Her knowledge and confidence in closing the deal got us through the escrow with no glitch. In a heartbeat, I would recommend her to anyone looking for realtor services

— Kat G.

"I wholeheartedly recommend Oksana. She helped me to close the deal on my first home in San Francisco. San Francisco real estate market is complex and inelastic. Oksana is very proficient, prompt and has all required skills to be successful. She guided me through the process, was accommodative of the situation and provided me all the necessary guidelines to get the deal right."

— Alexei B.

Oksana Melnyk
Realtor®
925.378.9777
oksana.melnyk@compass.com
DRE 01955526

All material presented herein is intended for informational purposes only. Information is compiled from sources deemed reliable but is subject to errors, omissions, changes in price, condition, sale, or withdrawal without notice. All measurements and square footages are approximate. Exact dimensions can be obtained by retaining the services of an architect or engineer. This is not intended to solicit property already listed. Nothing herein shall be construed as legal, accounting or other professional advice outside the realm of real estate brokerage. Compass is a licensed real estate broker. Equal Housing Opportunity.

COMPASS

[Віталій Портников: НОТАТКИ за липень] початок на стор. 1

щоб обстріли контрольованої території з окупованих територій припинилися. Про це Володимир Зеленський говорив під час останньої поїздки на Донбас, яку він здійснив разом з президентом Швейцарії Симонетто Соммаругою. Адже ці обстріли і створюють напруженість і на лінії розмежування, і у суспільстві. Припиняться обстріли – і велика частина українців «забуде» про Донбас, як «забула» про Крим – окупований півострів стає темою для новин тільки коли поновлюються дискусії про подачу води до Криму. Але політичним важелем для тиску на Україну Крим не є. Навпаки – це Україна постійно нагадує Росії про Крим й так дратує агресора, що там у липні вирішили запровадити кримінальне покарання фактично за визнання належності Криму до України. Але це – якраз російська, а не українська історія. Й тим більш не історія про важіль тиску на Україну. У разі припинення обстрілів таким важелем перестане бути і Донбас.

Саме тому обстріли не припиняться – в Кремлі сидять не ідіоти, які готові відмовитися від такого дієвого важеля без капітуляції української сторони. Саме тому ніяким угодам про припинення вогню не вдавалося протриматися більше кількох тижнів, а то і днів. І нові домовленості може чекати та ж незавидна доля.

Навіщо тоді Росія їх погоджує? А тому, що залишається у вигаді при будь-якому розвитку подій. Якщо українські військові будуть продовжувати відповідати на обстріли, це дасть можливість окупанту звинуватити у порушенні угоди українську сторону і звинувачувати Зеленського в тому, що він не хоче припинення «громадянської війни на Донбасі». Це, звичайно ж, сигнал проросійської частини прихильни-

ків Зеленського – щоб на місцевих виборах вони голосували за ОПЗЖ і взагалі розраховували тепер тільки на Віктора Медведчука та інших відверто проросійських політиків.

А якщо українські військові не будуть відповідати на обстріл і перетворяться на гарматне м'ясо для окупантів, це тільки посилить протистояння влади і патріотичної частини суспільства, неминуче призведе до вибуху – ну не після першого, так після десятого чи двадцятого загиблого або після арешту того військового, який вирішить відповісти на обстріл. Що теж на руку Москві, бо ж її головна мета – це дестабілізація української влади і крах держави. І це аж ніяк не безпідставний розрахунок. Загибель українських військових у липні – в тому числі і військового медика, який був у складі місії, яка забезпечувала евакуацію тіл загиблих і відсутність реакції на цю трагедію з боку української влади знову привели до радикалізації суспільних настроїв. І знову поставало питання: хто ж насправді буде дотримуватися припинення вогню? Чи зможуть українські військові відповідати, якщо по них будуть стріляти окупанти? А якщо відповіді не буде – як це відіб'ється на настроях у армії і в суспільстві?

Це, звичайно ж, аж ніяк не випадкові питання. А частина тих проблем, з якими Україні доведеться зіткнутися вже найближчими місяцями. Адже епідемія коронавірусу в країні все ще не переможена, цифри хворих виглядають стабільно, кордони Європейського Союзу для українських громадян закриті. Та й питання подолання економічних труднощів стане головним питанням найближчої осені. І багато фахівців вважають, що зміна глави Національного банку України стала індикатором того, що вирішуватися ці проблеми стануть за рахунок стабільності курсу національної ва-

люти і добробуту громадян.

Проте, навіть на тлі цих подій і передчуття нових проблем не можна забути і про іншу подію, яка була для України головною у липні – але не 2020 року, а 1990 року. Це був місяць і рік прийняття Декларації про державний суверенітет України. І хоча у цьому документі мова все ще йшла про необхідність самовизначення України у рамках прийняття нового Союзного договору, тим не менш важливий крок до української незалежності був зроблений саме тоді, 30 років тому. Буквально через рік, 24 серпня 1991 Верховна Рада України ухвалить Акт про державну незалежність і на політичній мапі світу з'явиться нова держава.

Верховна Рада України збиралася на спеціальне засідання, на якому виступили президент Володимир Зеленський, Леонід Кравчук (через кілька днів після прийняття Декларації про державний суверенітет його оберуть головою Верховної Ради УРСР) і Ігор Юхновський, тодішній голова опозиційної Народної Ради. Ці виступи нагадали, що прийняття Декларації про державний суверенітет стало можливим тільки завдяки спільному голосуванню націонал-демократів і комуністів в парламенті. Але чому комуністи голосували за суверенітет? Чому вони 24 серпня голосували за незалежність?

Можливо, саме тому, що у комуністів було своє власне уявлення про український суверенітет? У липні 1990 року вони хотіли отримати для себе більш стійкі позиції на переговорах з союзним Центром і у взаєминах з ельцинською Росією, яка ставала все більш важливим політичним фактором. Вони сподівалися, що якщо у Радянському Союзі почнуться справжні реформи, то у суверенній Україні ці реформи вдасться зупинити. Та ж логіка рухала їхніми вчинками у

серпні 1991 року – крах путчистів і заборона КПРС створила надію, що у незалежній Україні можна буде зупинити час.

І це означає просту істину. Для націонал-демократів, для всіх прихильників української незалежності вільна Україна – це і була мета. А для комуністів і – широко кажучи – пристосуванців – Україна була всього лише засобом для досягнення їхніх власних цілей.

Так що реальний розкол в українському суспільстві намітився вже тоді, 30 років тому. Поява на трибуні у день ювілею Зеленського, Кравчука і Юхновського просто знову нагадала нам про розкол, у якому ми продовжуємо існувати.



The San Francisco Friends of Ukrainian Catholic University (UCU) work in partnership with the Ukrainian Catholic Education Foundation (UCEF) to support the needs of the University. Through fund-raising and informational events, we strive to ensure that the University has the financial resources to educate and form leaders to serve with professional excellence in Ukraine and internationally – for the glory of God, the common good, and the dignity of the human person.

SAT. SEPT. 26: SAVE THE DATE FOR OUR VIRTUAL UCU FUND-RAISER WEST COAST EVENT! MORE DETAILS SOON!

For more information and to donate: www.ucef.org

Ukrainian Catholic Education Foundation
2247 W. Chicago Ave.
Chicago, IL 60622
Tel: (773) 235-8462



ПРОМОВА СЕРГІЯ ЖАДАНА, ПОЧЕСНОГО ПРОМОВЦЯ 2020 РОКУ ДО ВИПУСКНИКІВ УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ

Сергій Жадан – український поет, прозаїк, громадський активіст, член Українського ПЕН, засновник «Благодійного фонду Сергія Жадана», фронтмен гуртів «Жадан і Собаки» та «Лінія Маннергейма».

Друзі, усім привіт! Мене звати Сергій Жадан, і я знаю, що у вас сьогодні неабиякий день, у вас сьогодні завершення вашого навчання, і, користуючись нагодою, хотів би з вами трішки поговорити. Всі ми сьогодні маємо багато страху, всі ми сьогодні маємо багато побоювань. Світ сьогодні лякає, лишає відчуття непевності, він позбавляє нас нашої стабільності, і це вибиває ґрунт з-під ніг, і, очевидно, що це доволі некомфортне відчуття. Але, мені здається, що слід у цій ситуації спробувати сконцентруватися на іншому, спробувати звернути увагу на деякі інші речі. Відчуття цього загального карантину, загальної ізоляції, воно би мало, мені здається, не так лякати, як мобілізувати всіх нас. Воно би мало нагадати нам про ті речі, які є насправді для нас важливішими за будь-яких обставин, за будь-яких умов – це відчуття близьких нам людей, відчуття людей, на яких ми можемо покластись, і відчуття тих людей, які потребують нашої підтримки і нашої допомоги. Мені здається, оце взаємо-відчуття, взаємо-підтримка, відчуття солі-

дарності для нас страшенно важливе. Воно могло би сьогодні нам усім додавати сил і давати підстави впевнено дивитись в майбутнє, впевненість, власне, рухатися далі. Я думаю, будь-хто скаже, що Український Католицький Університет – це один із кращих вузів нашої країни. Мій син кілька років тому його завершив, і я справді щоразу з такою теплою і доброю заздрістю ставлюсь до тих знань, які він отримав в стінах вашого вузу. Я сам постійно спілкуюсь з вашими викладачами, з вашими студентами. Для мене це велика честь і велика радість. Я думаю, що це справді та річ, якою ви маєте пишатись, але, разом з тим, це та річ, яка накладає на вас певну відповідальність. Ви проробили неабиякий шлях, і сьогодні крім якихось сподівань і якоїсь надії, у вас є відчуття відповідальності перед людьми, які на вас поклалися, перед тими людьми, які вам допомагали, перед тими людьми, які, власне, вас навчали. Вони очікують, що ви правильно докладете свої знання, правильно докладете ті знання, які ви отримали в стінах університету, і будете далі рухатися своїм життям, цим світом, будете змінювати суспільство, будете змінювати країну. Тому що, так чи інакше, ми всі із цього карантину входимо в інший світ, ми входимо в іншу країну. Країна міняється, суспільство змінюється.



Це, знову таки повторююсь, до певної міри лякає, але, разом з тим, неймовірно відчуття: відчувати, бачити як на твоїх очах змінюється країна. Більше того, мати до цього безпосередній, особистий стосунок. І ви всі сьогодні маєте до цього стосунок, маєте можливість впливати на обставини, маєте можливість робити цей світ дійсно кращим, маєте можливість дійсно впливати на цю країну. Головне що? Те, що треба подолати це відчуття страху, не піддаватись страху. Все

в наших руках, ми далі впливаємо на цей світ, ми далі хочемо змінювати його на краще, зробити його кращим, зробити його таким, яким ми його бачимо в своїх мріях, яким його бачили, власне, коли були дітьми і мріяли про те, якими ми будемо коли виростемо. Тому ще раз вітаю вас з цим святом! Бажаю вам всього найкращого!

Побачимось.

**[Ми – українці, нам треба
єднатись]
початок на стор.1**

блісцистові, послідовникові ідей Михайла Драгоманова. В жовтні 1908 року він надрукував афіші українською і французькою мовами, що анонсували створення товариства. Перші збори “Громади” відбулися 17 січня 1909 року, а вже наступні, що були зібрані 14 лютого 1909 року називалися “Констатуючі Загальні Збори” за участі восьми фундаторів: Ярослава Федорчука, письменника Володимира Винниченка, двох стипендіатів митрополита А. Шептицького – живописця М. Бойчука і скульптора М. Парашука, доктора В. Шмігельського, адвоката Євгена Любарського-Письменного, Олександра Коваленка і Євгена Бачинського. Після цього “Громада” почала швидко зростати – коли на зборах 21 лютого 1909 року було 16 осіб, то вже наприкінці 1910 року їх було 120, переважна більшість політичних утікачів з Наддніпрянщини і 13 осіб з Галичини. Справді активних членів було близько 50, серед них відомі митці – художник М. Бойчук, скульптор М. Парашук, пізніше В. Коцький, скульптор О. Архипенко, які записались до “Громади” в травні 1909 року.

З квітня цього року “Громада” знаходилась в орендованій колишній крамниці на першому поверсі, яка складалась з двох приміщень: великої кімнати облаштованої під бібліотеку з читальнею і де відбувалися загальні збори, і кухні, де дозволяли жити громадянам, які чергували по товариству. Бібліотека і читальня працювала кожного вечора з 19:30 до 21:30 і туди, згідно з записами Є. Бачинського, приходило “повно людей”. Тут же відкрили курси української мови, які вів О. Коваленко, створили “Інформаційне бюро”. Скульптор М. Парашук відвіз з гірсу погруддя Т. Шевченка, яке було встановлене в читальні. У травні 1909 року бібліотека нараховувала 125 книжок, а в 1915 мала вже до 2,000. До того ж вона отримувала понад 50 різних періодичних видань (з Парижа, Києва, Львова, Відня, Петербурга, Нью-Йорка та інших міст). При Громаді був організований хор, в якому співали близько 30 осіб. “Громада” допомагала новоприбулим емігрантам отримати початкову орієнтацію і давала поради щодо влаштування в чужій країні, а декільком навіть і фінансову допомогу, хоча коштів самої організації було дуже мало.

Основу діяльності "Громади" складала культурно-просвітницька робота. З самого початку при об'єднанні створили "Артистичну секцію", "театрально-письменницьку", яку очолює Володимир Винниченко, а "малюрько-різьбярську" – Михайло Бойчук.

Окремо потрібно звернути увагу на постать галицького художника Михайла Бойчука. Талановитий виходець з простої селянської сім'ї, батько якого займався бджільництвом, зумів отримати стипендію На-



Михайло Бойчук, «Портрет мит.
Андрея Шептицького», 1910-ті.

укового товариства ім. Т. Шевченка, навчався, а потім став професором Краківської Академії мистецтв. Помічений митрополитом А. Шептицьким він став його стипендіатом. На запитання Шептицького, де він хотів би ще повчитися, Бойчук назвав Париж. Протягом трьох років (1907-1910 рр.) Шептицький виплачував йому стипендію, саме в Парижі Бойчук виробив основні принципи свого стилю, що отримав у Франції назву «відновлення візантійського мистецтва», а згодом в Україні його назвали бойчукізмом. В мистецьке угруповання, яке очолював Бойчук, входили художники: Микола Касперович, Яніна Леваковська, Helena Шрамм, Антоні Бушков, Василь Коцький і три Софії: Софія Сегно, Софія Бодуен де Куртене, Софія Налепинська. В Парижі Бойчук пережив своє перше велике кохання до Софії Сегно. Вони були молоді й вони були в Парижі... В майбутньому їм прийшлося розлучитися. Однією з останніх подій, що проводила «Громада», в якій взяли участь М. Бойчук, С. Сегно, М. Касперович перед від'їздом додому, стали «Великодні вечорниці» 1 травня 1910 року.

Повертаючись до діяльності парижської "Громади" потрібно відмітити, що її силами були проведені дві театральні вистави за творами Т. Шевченка (1909), два концерти на честь Кобзаря (1909, 1910 рр.), два великі Шевченківські вечори (1911, 1914 рр.). Хоча між вихідцями зі східної України і галичанами інколи виникали суперечки, постать Т. Шевченка відігравала для них роль об'єднавчого символу. На березневі "Шевченківські дні" майже щороку готувалися концерти і вечори. По записках Є. Бачинського (який був своєрідним літописцем "Громади") на вечори приходили не тільки українці, але і два польські художники з Галичини і двоє євреїв, які розмовляли "трохи калічною, але широко українською мовою".

До 49-х роковин від смерті поета, була розіслана "Відозва": "Високоповажні Громадяне! ... Звертаємо між іншим увагу на вкусив українські "вареники" котрі всі одер-

жують по смаку! ... Після концерту, танці до ранку!" На жаль, один з таких вечорів закінчився бійкою. До поліції вирішили не звертатися, але в результаті це спровокувало вихід з "Громади" В. Винниченка.

Крім того, “Громадою” було організовано більше десяти лекцій (серед них про українське мистецтво М. Гоголя, М. Шашкевича), “співанки” і концерти хору, вечорниці на Святвечір і на Великдень, два справжніх бали. 1 березня 1911 року відбувся “гучний і людний” концерт цимбаліста Андрія Войтиченка. З квітня 1912 і майже цілий рік на одній з центральних вулиць Парижа, поблизу Лувра працювала крамниця “Ватра” з українськими гончарними виробами, килимами, писанками та картками, які поставлялися зі Львова.

До політичних акцій, які провела “Громада” за час свого існування, належали: випуск листівки до 200-річчя Полтавської битви, акція протесту під час візиту Миколи II у 1909, два Шевченківські вечори – до 50-ліття від дня смерті поета (1911 р.) і до 100-ліття від дня народження (1914 р.), куди запрошували “делегатів різних недержавних і прихильних народів і французів”.

Початок Першої світової війни припинив діяльність Української "Громади" в Парижі через виникнення фінансових проблем. Не стільки політична, скільки культурно-просвітницька її активність надала організаційних форм життю українців у французькій столиці. Бібліотека і читальня, хор, концерти, вечори, лекції були невід'ємним елементом життя довоєнної української еміграції, посиленням української ідентичності в їх середовищі.

Всього неповних 6 років проіснувала Українська “Громада” в Парижі, але наслідки її діяльності були відчутні ще довгий час. Принципи і засади цього об’єднання стали взірцем наслідування для багатьох новостворених організацій українських емігрантів. В тому числі і для української “Громади” в Сан-Франциско. Тут згуртування українців відбувається навколо організацій та газети “Громада” і її благодійної фундації “Ангелик”, яка збирає кошти для дітей загиблих воїнів на російсько-українській війні на Донбасі. Якщо в “Громаді” Парижа переважали митці і люди творчого покликання, так як Париж в той час був осередком Ecole de Paris, мистецької течії початку XX сторіччя, то в “Громаді” Сан-Франциско, переважають фахівці сфери ІТ, так як наша “Громада” знаходиться в центрі Кремнієвої Долини.

Еволюція йде по спіралі, так і у випадку організації “Громада”. Наша Сан-Франциська “Громада” виникла більш ніж 100 років після парижської “Громади” і еволюціонує на новому IT напрямку, одночасно демонструючи паралелі і схожості з попередньою, парижською “Громадою”. Можемо тільки здогадуватися і мріяти де з’явиться наступна українська “Громада” че-

рез 100 років – на планеті Марс? На цій привабливій думці, і залишаємо вас, любі читачі, і бажаємо всім сьогоденним і майбутнім “Громадам”, терпіння, єдності, стійкості, підтримки, шани до всього нашого, рідного, українського.

Слава Україні!

* Джерело для написання статті:
книга Віти Сусак «Українські Мистці
Парижа. 1900-1939»

ДОМА СМАЧНІШЕ

ГОЛУБЦІ



Галина Цах
спеціально для «Громади»

Вітання, шановна громадо! Мене звати Галя, я дуже люблю готувати і смачно поїсти. З радістю ділюсь смачними рецептами українською мовою. Мої відео рецепти Ви зможете знайти в YouTube на каналі “Дома Смачніше”.

В серпні українці святкують дуже значуще і дуже важливе свято – День Незалежності. В цьому місяці я відчуваю неабияку ностальгію за рідним домом, сім’єю, рідними стравами. Щоб частково розвіяти сумні почуття туги за домом, я приготую одну з класичних страв української кухні – голубці.

Так люблю запашні, домашні голубчики, та ще й з заправкою! Справжня смакота в кожному шматочку!

Для голубців потрібно: 1 капуста (1 кг.), 500 г. рису, 500 г. фаршу (яловичий), 1 морква, 1 цибуля,



100 г. олії, 100 мл води, 1 ст.л. солі, мелений перець.

Для заправки: 50 г. олії, пів цибулини, 1 морква, 2 зубчики часнику, 200 г. помідорів у власному соку (можна замінити на 200 г. води і 1 ст. л. томатної пасты), 5 ст.л. сметани, 1 ст.л. солі.

Розпочнімо приготування з капусти. Вибирайте красиву, цілісну капустину без тріщин. Вирізаємо з неї качан і опускаємо у велику каструлю з киплячою водою. Варимо на середньому вогні та по черзі знімаємо всі листки. Викладаємо їх на тарілку.

Далі займаємось начинкою. Рис заливаємо окропом і поки відкладаємо. Тим часом до сковороди наливаємо 100 г. олії та смажимо дрібно нарізану цибулину. Коли цибуля стане золотого кольору, то додаємо 1 моркву натерту на дрібній терці. Туди ж наливаємо 100 г. води та тушкуємо моркву до готовності.

Потім проціджуємо рис, додаємо до нього 500 г. фаршу, тушковану моркву з цибулею, 1 ст.л. солі та перець, все вимішуємо.

Тепер готуємо заправку, в тій же сковороді. Наливаємо 50 г. олії й смажимо пів цибулини, нарізаної

на кубики, туди ж додаємо 2 зубчики натертого часнику, 1 моркву, натерту на грубій терці, і 200 г. помідорів у власному соку. Також, додаємо 1 столову ложку солі. Все вимішуємо і додаємо 5 ст.л. сметани. Довго готувати не потрібно, як все вимішали – можна знімати з вогню.

Почнемо загортати голубці. Листок розрізаємо навпіл і вирізаємо основу, її не викидайте, вона знадобиться. Потім розрізаємо половину листка ще раз навпіл і отримуємо невеликий трикутник, в нього кладемо ложку начинки та загортаємо голубець. На дно каструлі викладаємо обрізки з листків і поверх щільно втрамбуємо голубці. Змашуємо їх половиною заправки. Викладаємо другий поверх голубців і наливаємо до каструлі окріп, тільки так, щоб він ледь покрив всі голубці зверху. Викладаємо решту заправки на верх, накриваємо кришкою і варимо 40-50 хв. на маленькому вогні.

Все! Голубці готові, а ми з вами стали набагато ближчі до рідного дому, до України!

Бажаю вам смачного сімейного обіду, гарного святкування Дня Незалежності і слави нашій рідній Україні!

<https://www.youtube.com/channel/UC88CqIMT-C5bzApDAWJmPTw>



ДЛЯ ДІТЕЙ

Ілюстрація Валентини
Мельниченко

Був собі дід Андрушка,
а в нього баба Марушка,
а в баби дочечка Мінка,
а в дочки собачка Хвінка,
а в собачки товаришка
— киця Варварка, а в
киці вихованка — мишка
Сіроманка.

Раз весною взяв
дід мотику, скопав у
городі грядку велику,
гною трохи наносив,
грабельками підпушив,
зробив пальцем дірку та
й посадив ріпку.

Працював дід не
марно: зійшла ріпка
гарно. Щодень ішов дід
у город, набравши води
повен рот, свою ріпку
поливав, їй до життя
охоти додавав.

Росла дідова ріпка,
росла!

Зразу така, як мишка,
була, потім як кулак,
потім як буряк, потім
як два, а нарешті стала
така, як дідова голова.

Тішиться дід, аж не
знає, де стати. «Час,
— каже, — нашу ріпку
рвати».

Пішов він на город
— гуп, гуп! Узяв ріпку
за зелений чуб; тягне
руками, вперся ногами,
мучився, потів увесь
день, а ріпка сидить у
землі, як пень.

Кличе він бабу
Марушку: «Ходи, бабусю,
не лежи, мені ріпку
вирвати поможи!»

Пішли вони на город —
гуп, гуп! Узяв дід ріпку за
чуб, баба діда за плече.
Смикає дід ріпку за
гичку, смикає баба діда
за сорочку, працюють
руками, упираються
ногами — промучились
увесь день, а ріпка
сидить у землі, як пень.

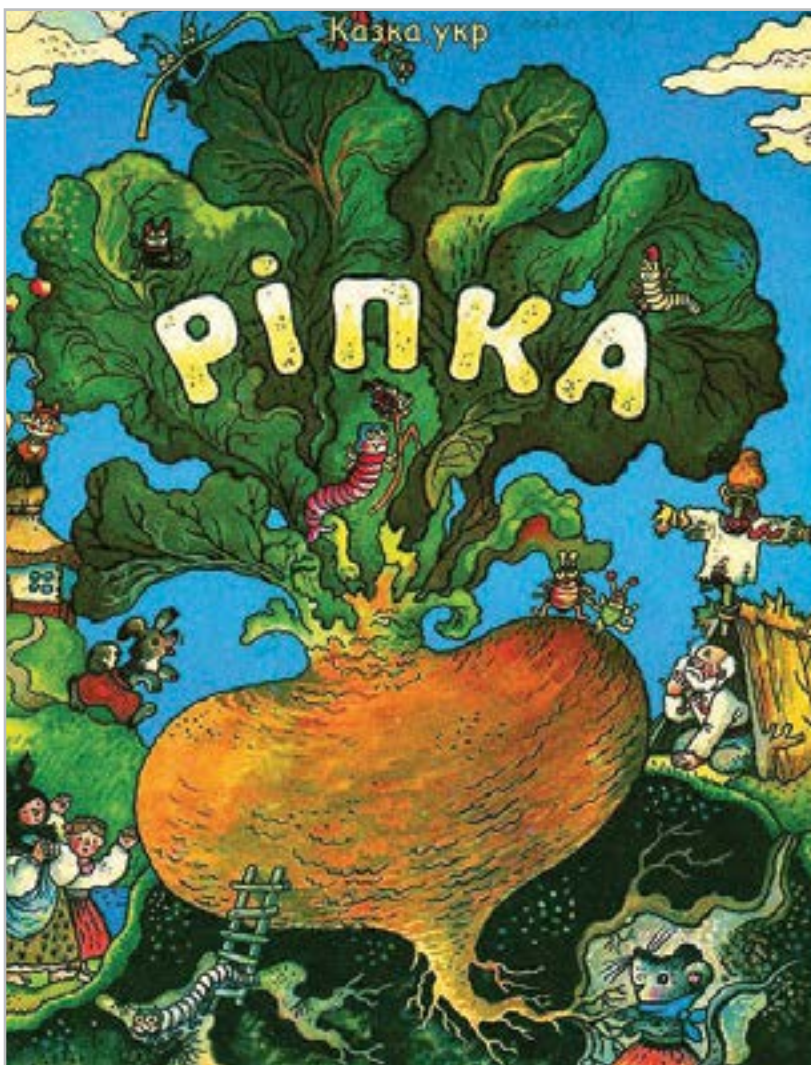
Кличе баба дочку
Мінку: «Ходи, доню, не
лежи, нам ріпку вирвати
поможи!»

Пішли вони на город
— гуп, гуп! Узяв дід
ріпку за чуб, баба діда
за сорочку, дочка бабу
за торочку — тягнуть
руками, упираються
ногами, промучились
увесь день, а ріпка
сидить у землі, як пень.

Кличе дочка собачку
Хвінку: «Ходи, Хвіночко,
не лежи, нам ріпку

РІПКА

(Українська народна казка в обробці Івана Франка)



вирвати поможи!»

Пішли вони на город
— гуп, гуп! Узяв дід ріпку
за чуб, баба діда за
сорочку, дочка бабу за
торочку, собачка дочку
за спідничку — тягнуть
руками, упираються
ногами, промучились
увесь день, а ріпка
сидить у землі, як пень.

Кличе собачка кицю
Варварку: «Ходи,
Варварко, не лежи, нам
ріпку вирвати поможи!»

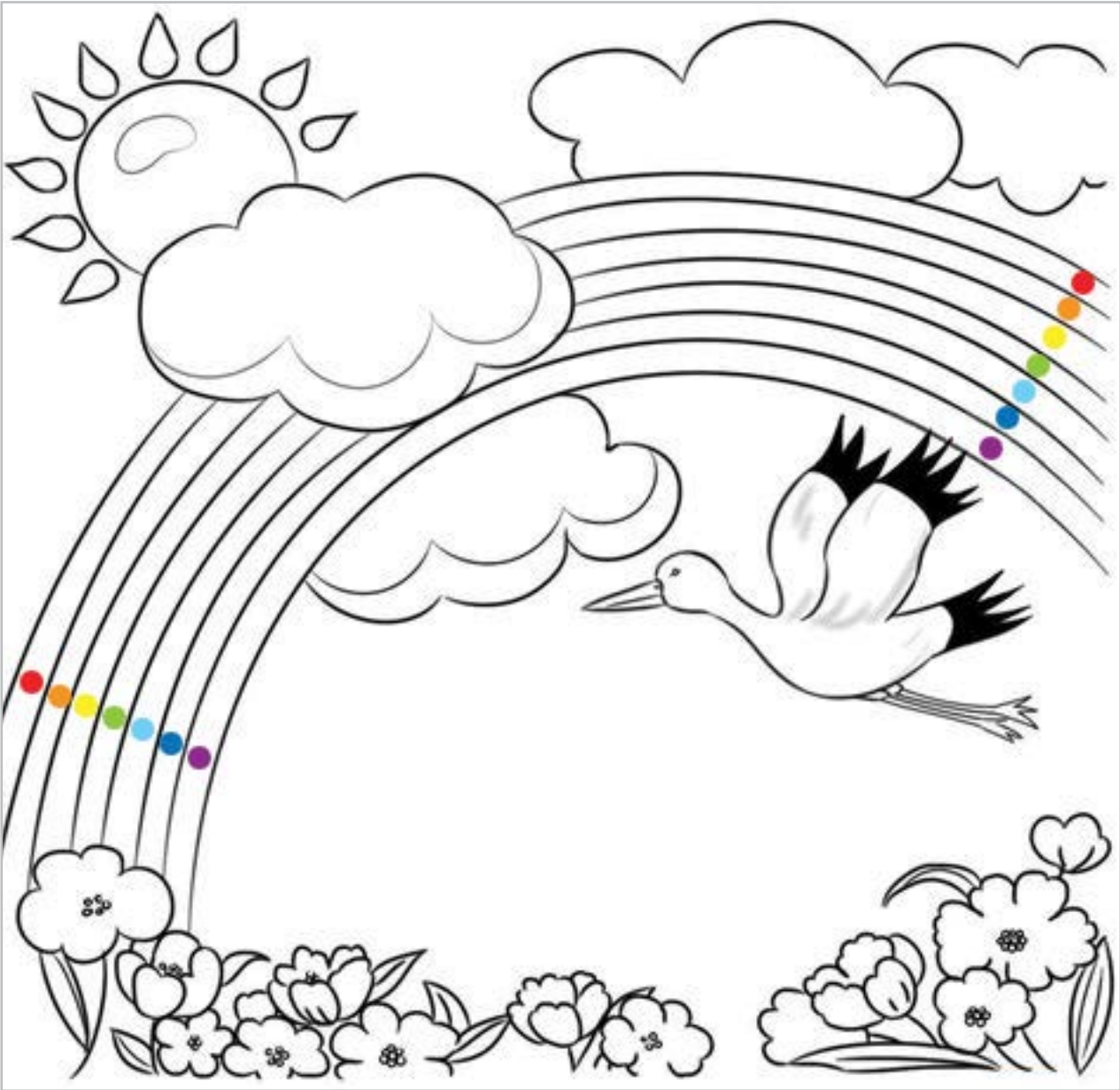
Пішли вони на город —
гуп, гуп! Узяв дід ріпку за
чуб, баба діда за сорочку,
дочка бабу за торочку,
собачка дочку за
спідничку, киця собачку
за хвостик. Тягнуть
і руками, і зубами,
упираються ногами;
промучились увесь день,
а ріпка сидить у землі, як
пень.

Кличе киця мишку
Сіроманку: «Ходи,
Сірочко, не лежи, нам
ріпку вирвати поможи!»

Пішли вони на город
— гуп, гуп! Узяв дід
ріпку за чуб, баба діда
за сорочку, дочка бабу
за торочку, собачка
дочку за спідничку, киця
собачку за хвостик,
мишка кицю за лапку —
як потягли, як потягли, і
витагнули ріпку.

Упала ріпка на діда
Андрушку, дід на бабу
Марушку, баба на дочку
Мінку, дочка на собачку
Хвінку, собачка на кицю
Варварку, а мишка —
шусть у шпарку.

ДРУКОВАНІ ТА РУКОПИСНІ ЛІТЕРИ						
Аа а <i>Аа</i>	Бб бе <i>Бб</i>	Вв ве <i>Вв</i>	Гг ге <i>Гг</i>	Ґґ ґе <i>Ґґ</i>	Дд де <i>Дд</i>	Ее е <i>Ее</i>
Єє є <i>Єє</i>	Жж же <i>Жж</i>	Зз зе <i>Зз</i>	Ии и <i>Ии</i>	Іі і <i>Іі</i>	Її ї <i>Її</i>	Йй йй <i>Йй</i>
Кк ка <i>Кк</i>	Лл ел <i>Лл</i>	Мм ем <i>Мм</i>	Нн ен <i>Нн</i>	Оо о <i>Оо</i>	Пп пе <i>Пп</i>	Рр ер <i>Рр</i>
Сс ес <i>Сс</i>	Тт те <i>Тт</i>	Уу у <i>Уу</i>	Фф еф <i>Фф</i>	Хх ха <i>Хх</i>	Цц це <i>Цц</i>	Чч че <i>Чч</i>
	Шш ша <i>Шш</i>	Щщ ща <i>Щщ</i>	Ь знак м'якшення <i>ьь</i>	Юю ю <i>Юю</i>	Яя я <i>Яя</i>	



Чому Пінгвіни Живуть Зимою Без Своїх Фантазій

Розмальовка "Веселка сім кольорів"

ДЛЯ ДОЗВІЛЛЯ

1	2	3			4		5	6	7	8
9				10		11		12		
13										
				14						
	15		16				17		18	
19						20				21
22					23		24			
25			26	27		28			29	
		30								
31	32		33						34	
35		36					37	38		
39						40				
	41				42		43			
44				45		46				47
48	49								50	
51				52				53		
54							55			

50. Орт.
Мано. 34. Алім. 36. Меджліс. 38. Одіссей. 42. Агора. 44. Упор. 45. Вип. 46. Оно. 47. Ісаа. 49. Уса.
Гватемала. 17. Іконоста. 18. Арат. 19. Спіноза. 21. Антипо. 23. Абель. 27. Але. 28. Уфо. 32.
1. Тага. 2. Ага. 3. Казанок. 4. Према. 6. Антонім. 7. Зів. 8. Алоє. 10. Іто. 11. Ара. 15. Юлія. 16.
За вертикалю:
53. Ера. 54. Рак. 55. Татя.
Зам. 37. Толк. 39. Анеля. 40. Радіо. 41. Ода. 43. Сім. 45. Бро. 48. Пупльонасос. 51. Оці. 52. Про.
Шкіра. 22. Піка. 24. Оман. 25. Іа. 26. Табун. 29. Ті. 30. Телефон. 31. Ом. 33. Мелос. 34. Ап. 35.
1. Такт. 5. Ваза. 9. Яга. 10. Іра. 12. Ніл. 13. Газетрство. 14. Ома. 15. Юн. 17. Іна. 19. Слово. 20.
За горизонталю:
ВІДПОВІДІ ДО КРОСВОРД

ЗА ГОРИЗОНТАЛЛЮ:

1. Почуття міри, що підказує правильне розуміння або оцінку явищ дійсності. 5. Різноманітної форми посудина, що використовується для квітів, фруктів, солодошів і т. ін. або як декоративна річ. 9. Зла баба-чаклунка. 10. Ірландська республіканська армія. 12. Ріка в Єгипті. 13. Заняття газетяра. 14. Студійний альбом української співачки Ірини Білик. 15. Швейцарський психоаналітик, психолог, філософ культури, родоначальник аналітичної психології. 17. Річка у Польщі, права притока Одри. 19. Мовна одиниця, що являє собою звукове вираження поняття про предмет або явище об'єктивного світу. 20. Зовнішній покрив тіла людини і тварин. 22. Різновидність довгого полегшеного списа з гострим металевим наконечником. 24. Держава у Південно-Західній Азії, на південному сході Аравійського півострову. 25. Жіноче ім'я. 26. Гурт копитних тварин. 29. Пістолет Токарева. 30. Апарат, за допомогою якого здійснюється електрозв'язок, що дає змогу передавати та приймати мовлення на великій відстані. 31. Міжнародна одиниця електричного опору. 33. Узагальнене поняття мелодійної, пісенної основи в музиці. 34. ...-тік (угода, що її виконано за ціною, яка перевищує ціну товару у попередній угоді в період однієї біржової сесії). 35. Сауда бінт... (друга дружина пророка Мухаммеда, мати правовірних). 37. Те саме, що розум, глузд. 39. ... Сангушкова (політична діячка часів Речі Посполитої, княгиня). 40. Пересилання на відстань інформації за допомогою радіохвиль. 41. Урочистий вірш, присвячений якійсь видатній події, відомій особі. 43. 7. 45. Всеукраїнська громадська організація. 48. Насосний агрегат для переміщення під напором пульпи по трубопроводу. 51. Уявні прямі лінії, які проходять через середину якого-небудь тіла чи простору. 52. Протиракетна оборона. 53. Період, докорінно відмінний від попереднього. 54. Округ (графство) у штаті Техас, США. 55. Діючий вулкан на острові Кунашир у Великій Курильській гряді.

ЗА ВЕРТИКАЛЛЮ:

1. Сила, яка тягне, рухає що-небудь, а також джерело такої сили (тварина, машина, пристрій). 2. Вигук, що виражає подив, здогад, пригадування. 3. Невелика металева посудина з дужкою та глибокою накривкою, у якій варять страву в польових умовах або з якої їдять. 4. Пряма лінія. 6. Одна з пари слів із протилежним значенням. 7. Вхід з порожнини рота в глотку. 8. Багаторічна тропічна й субтропічна трав'яниста рослина з довгастим м'ясистим листям, укритим по краю шипами. 10. Місто в Японії, в префектурі Сідзуока. 11. Група довгохвостих папуг. 15. ... Лорд (українська співачка). 16. Країна в Центральній Америці, що межує на півночі і заході з Мексикою, на сході з Белізом і Карибським морем. 17. Стіна із вставленими в неї іконами, яка в православній церкві відокремлює вівтар від центральної частини. 18. У Монголії — селянин, що займається кочовим тваринництвом. 19. Голландський філософ, один з найвідоміших пантеїстів. 21. Чорт. 23. Норвезький математик, один із творців теорії еліптичних функцій. 27. Здивування, незадоволення. 28. Український фантастичний оглядач. 32. Муніципалітет у Франції, у регіоні Пуату-Шарант, департамент Шаранта. 34. Український радянський і перший кримськотатарський німий чорно-білий фільм про боротьбу кримськотатарського селянина з багатіями у XIX столітті. 36. Законодавчо-представницький орган, аналог парламенту. Існує переважно в арабських та ісламських країнах. 38. Тривалі мандри чи блукання з різними пригодами (від назви однойменної поеми напівлегендарного давньогрецького поета Гомера). 42. Площа (здебільшого ринкова) у давньогрецькому місті, на якій відбувалися народні збори. 44. Дивитися в ... (прямо в обличчя, не відводячи очей). 45. Всесвітня продовольча програма ООН. 46. Місто в Японії, у префектурі Фукуй. 47. Біблійний пророк (один із чотирьох «великих» пророків Старого Заповіту). 49. Місто у префектурі Ойта в Японії. 50. Одиничний вектор.

ЛЕГКИЙ РІВЕНЬ

7	8	3	5			4		
2	5				7		9	
	4	9	3					
				3	5	8	4	
						6		
		4						
	7	5	4	1				
					2	3	5	
	6		1				8	9
		2			3	7	6	4

СЕРЕДНІЙ РІВЕНЬ

4	6		7			3		1
9	3		6	2	8			
		5			3			
	9	7						
1		3				9		4
						7	5	
			3			6		
			4	5	6		7	8
7		6			1		3	9

6	3	1	4	1	8	2	6	7	5	9
7	8	2	2	6	5	4	6	3	1	9
8	4	2	7	9	3	7	6	1	5	8
6	8	4	9	1	2	7	5	3	8	6
1	2	3	5	6	7	9	8	4	1	5
5	9	7	8	3	4	1	6	2	2	7
2	7	5	1	4	3	8	6	9	4	7
9	3	1	6	2	9	5	8	4	7	6
4	6	8	7	9	5	3	2	1	4	6

5	1	2	2	9	8	3	7	6	4	1
3	6	7	1	5	4	2	8	9	3	1
4	9	8	7	9	2	3	5	1	6	4
6	7	5	4	1	8	9	6	3	2	7
8	3	4	2	7	9	6	1	5	8	3
9	2	1	6	3	5	8	4	7	1	9
1	4	6	9	3	2	5	7	8	4	6
2	5	6	8	4	7	1	9	3	5	2
7	8	3	5	9	1	4	2	6	7	8

КНИГИ

**«ВУЗЬКИЙ КОРИДОР.
ДЕРЖАВИ, СУСПІЛЬСТВА
І ДОЛЯ СВОБОДИ»**
Дарон Аджемоглу,
Джеймс Робінсон
[Наш Формат]



Свобода в історії людства завжди була рідкістю. Між гнітом деспотичної держави й насильством від бездержав'я пролягає вузький коридор до свободи. На думку Дарона Аджемоглу і Джеймса Робінсона, саме в ньому держава й суспільство мають врівноважувати одне одного. Як стримувати державу, що має величезний бюрократичний апарат і потужне військо? Як підтримувати в суспільстві співпрацю й захистити його від маніпуляцій поділами і відмінностями?

У цій книжці дослідники дають відповідь на питання, чим є свобода і чому одним суспільствам вдається її досягнути, а іншим – ні. Автори світового бестселера «Чому нації занепадають», описуючи історичні події від згадок на глиняних табличках і до сучасності, показують на прикладах, як різні суспільства проходять крізь вузький коридор з різними наслідками для себе.

Дарон Аджемоглу — професор кафедри економіки Гарвардського університету. У 2005 році був нагороджений медаллю Джона Бейтса Кларка, яку вручають економістам віком до 40 років за внесок у розвиток економічної думки. Входить до десятки найбільш цитованих економістів світу.

Джеймс Робінсон – економіст і політолог. Професор Школи державної політики імені Гарріса Чиказького університету. Вивчав економіку в Лондонській школі еконо-

міки, Ворицькому та Єльському університетах. Визнаний у світі спеціаліст із питань Латинської Америки та Африки.

«ТОЧКА НЕПОВЕРНЕННЯ»
Дмитро Вербич
[Наш Формат]



Ця історія про сучасних українських лицарів з різним способом життя: вегетаріанця, який торгував соляркою в Нігерії, тренера з фріфайту, мандрівника й багатьох інших. Проте в одну мить для них настанала точка неповернення, після якої життя вже не може бути таким, як до того. Почалася війна.

Для найширшого кола читачів, усіх, хто хоче дізнатись більше про війну на сході України.

У цій книжці борець добровольчого батальйону Дмитро Вербич розповідає про активну фазу бойових дій 2014–2015 років, коли вся країна, затамувавши подих, чекала звісток зі сходу України. Він відверто розкаже про багатолітність ворогів на фронті: сепаратисти, російські спецназівці, холод, голод і бруд. Про те, як перші добровольці їхали на фронт часом лише з ножами. Про те, як приймати рішення, від яких залежить не лише твоє життя.

«ІСТОРІЯ УКРАЇНИ-РУСІ»
Микола Аркас
[Наш Формат]

Репринт другого (позацензурного) видання, яке вийшло у Кракові 1912 року. Готували його до друку Богдан Лепкий і В'ячеслав Липинський уже після смерті автора та Василя Доманицького, редактора першого видання 1908 року (петербурзького, цензурованого). Перше видання накладом 7000 примірників розкупили вже за місяць. Більшу частину накладу другого видання книжки спалили російські війська під час Першої світової війни, відтак воно стало бібліографічною рідкістю. На переконання Євгена Чикаленка, ця книжка після «Кобзаря» є найкориснішою.



У книжці Миколи Аркаса подано всю історію українського народу до початку XX століття. У ній автор викладає результати тривалої дослідницької роботи, наводить фотодокументи, фактичні матеріали про побут і звичаї українців. Спочатку Микола Аркас задумував просто написати популярний нарис для онука, щоб він вивчав історію, однак згодом видав працю для ширшої аудиторії.

Микола Аркас – український культурно-освітній діяч, письменник, композитор, історик, меценат... Один із засновників і голова «Прогресу» в Миколаєві та народної школи з українською мовою викладання. Автор першої української ліричної народно-побутової опери «Катерина» за поемою Тараса Шевченка.

**«МАННЕРГЕЙМ. МЕМУАРИ.
І ТОМ»**
Карл Маннергейм
[Наш Формат]

Спогади Карла Маннергейма, батька сучасної Фінляндії, про свій життєвий шлях від кадета до президента, службу в Російській імператорській армії, непрості міжнародні відносини та власне бачення подій 1918 року.

Велика політика і таємна дипломатія, героїчні битви і подорожі екзотичними країнами, а також розкриття поняття «лінії Маннергейма» знайомого кожному з підручників історії, – усьому цьому знайшлося місце в мемуарах людини, яка



прожила майже століття. Карл Маннергейм – видатний воєначальник, державний діяч, дипломат, мандрівник, маршал та президент Фінляндії. Одна з найяскравіших постатей у період світових воєн.

**«PROZORRO. ЗРОБИТИ
НЕМОЖЛИВЕ В
УКРАЇНСЬКІЙ ВЛАДІ»**
Максим Нефьодов,
Федір Крикун
[Наш Формат]



Prozorro – найвідоміший державний стартап в Україні. Залишивши позаду стару систему держзакупівель, він постав як сучасна компанія із потужним штатом розробників і новими підходами до менеджменту й маркетингу. Відколи проект з'явився в Україні, змінилося два склади парламенту і чотири уряди, але Prozorro далі розвивається та, здається, міцно тримається на ногах. Однак чи насправді це так?

ДОМАШНІ РЕЦЕПТИ

СИРНА ЗАПІКАНКА З В'ЯЛЕНОЮ ВИШНЕЮ

ІНГРЕДІЄНТИ

- 1 кілограм домашнього сиру
- 6 яєць
- 3 столові ложки манної крупи
- 3 столові ложки борошна
- 100 грамів масла
- 75 грамів сметани
- 1 склянку цукру
- 100 грамів родзинок
- 50 грамів кураги, в'яленої вишні й журавлини
- Жменю горіхів
- Сік половини лимона
- Пакетик ванільного цукру

ШОКОЛАДНА ПОМАДКА

- 200 грамів чорного шоколаду із вмістом какао-продуктів 72–78%
- 1/2 склянки молока
- 100 грамів цукрової пудри
- 25 грамів масла



В'ялена вишня наповнює ароматом запіканку.

Сир розмнати товчачкою так, щоб утворилася пюреподібна маса. Білки відділити від жовтків і збити до стійких піків. Жовтки змішати в сир. Додати в цю масу цукор, топлене масло і сметану. Вичавити сік з половини лимона.

В окремій посудині змішати манну крупу з борошном і содою. Все порціями висипати в сирну масу пе-

ремішуючи. Додати подрібнену курагу й половину товчених горіхів. Всипати розмочені сухофрукти. В'ялені вишні віддадуть свій аромат запіканці та збалансують смак сиру.

Ретельно все перемішати. Невеликими порціями влити в цю масу збиті білки. Залишити все на пів години, щоб манка набрякла. Тоді перекласти у форму для випічки. Форму перед цим бажано злегка змастити маслом і притрусити

манкою.

Випікати при температурі 180°C (355°F) протягом 40–45 хв. Вийнявши з духовки, залишити запіканку у формі до повного вистигання.

Перед подачею можна полити шоколадною помадкою. Для її приготування взяти 200 грамів чорного шоколаду із вмістом какао-продуктів 72–78%, пів склянки молока, 100 грамів цукрової пудри, 25 грамів масла.

Розламати шоколад якомога дрібнішими шматками. Розтопити на водяній бані. В окремій посудині змішати з молоком цукрову пудру і додати в ще гарячий шоколад. Наостанок додати масла. Розмішати до утворення однорідної маси і відразу полити десерт. Зверху посипати подрібненими горіхами.

<https://gazeta.ua/articles/food-newspaper/vyalena-vishnya-napovnyuye-aromatom-zapikanku/954869>

НОВИНИ УКРАЇНИ

Уряд України продовжив адаптивний карантин до 31 серпня



Станом на кінець липня в Україні зафіксовано 71,404 випадків зараження коронавірусом COVID-19, із них 1,717 – летальні, поза 34,000 людей одужали.

Уряд продовжив адаптивний карантин до 31 серпня. У регіонах встановлюватиметься зелений, жовтий, помаранчевий або червоний рівень небезпеки поширення COVID-19.

ОХМАТДИТ: стан маленьких пацієнтів із коронавірусом



Станом на вівторок, 14 липня, у львівській лікарні ОХМАТДИТ перебуває восьмеро маленьких пацієнтів із коронавірусом. Вік дітей – від 3 місяців і до 16-ти років. Ще 9 – зі симптомами очікують на результати ПЛР-тестів.

Коронавірус у дітей лікують так само, як і в дорослих. Але перебіг недуги у них легший. Діти ще й часто стають безсимптомними носіями вірусу. Тож під час відвідин садочків лікарі на певний час рекомендують обмежити спілкування з бабусями й дідусями – задля їхньої ж безпеки.

Загалом в Україні за офіційними даними МОЗу коронавірус підтвердили у майже 4 тис. дітей. Це 7% від кількості усіх недужих у країні.

Укрстат назвав найпоширеніші причини смерті в Україні



Найпоширенішою причиною смерті українців є хвороби серця та ішемія.

Згідно з даними Укрстату, за перші чотири місяці цього року в Україні померли 195,287 осіб, з яких більшість (133,560) – від хвороб системи кровообігу, в тому числі 92 141 – від ішемічної хвороби серця.

Окрім того, 2,659 осіб стали жертвами інфекційних паразитарних хвороб, в тому числі туберкульозу (1,168) та ВІЛ (1,124).

Грип і пневмонія (2,358) стали найпоширенішою причиною смерті серед хвороб органів дихання (4,345).

МЗС: до України прибули 300 апаратів ШВЛ

з В'єтнаму, до кінця серпня буде ще 600



До України прибули 300 апаратів штучної вентиляції легень з В'єтнаму, повідомило Міністерство закордонних справ України.

«До кінця серпня планується передача ще 600 апаратів в'єтнамської компанії «Vingroup JSC», – заявили у відомстві.

Голова МЗС Дмитро Кулеба повідомляв, що держава не заплатила за в'єтнамські апарати ШВЛ «жодної копійки», оскільки це – гуманітарна допомога. За його словами, загальна вартість першої партії апаратів ШВЛ сягає понад 2,3 мільйона доларів. Він обіцяє, що «УкрМедПостач» проведе перевірку та сертифікацію отриманих апаратів в Україні.

Україна отримала від Індії 50 тис. капсул антивірусного препарату



Україна у якості гуманітарної допомоги отримала від Республіки Індія партію антивірусного препарату OMVIR, який використовується у лікуванні пацієнтів, хворих на COVID-19.

Посол Республіки Індія в Україні Партха Сатпатхі зауважив, що у разі потреби можуть бути додаткові поставки цього засобу.

«Питання охорони здоров'я – питання національної безпеки. Коли ми отримали запит від України, то вирішили допомогти. Якщо він (препарат – ред.) стане вам у пригоді, то ми готові допомагати ще», – наголосив посол.

В МОЗ зазначили, що препарат OMVIR містить у собі 75 мг діючої речовини Oseltamivir Phosphate і включений в український протокол лікування від коронавірусної хвороби COVID-19.

Україна підписала угоду з Єврокомісією про отримання 1,2 мільярда євро



Україна підписала з Єврокомісією угоду щодо надання 1,2 млрд євро макрофінансової допомоги від ЄС.

Зазначається, що 1,2 млрд євро для України – це найбільший транс Єврокомісії в межах «виняткової» програми макрофінансової допомоги, яка передбачена для 10 країн та спрямована на подолання негативних наслідків пандемії.

Як повідомив прем'єр-міністр України Денис Шмигаль, меморандум про п'яту програму макрофінансової допомоги передбачає 12-місячний термін, сама позика ви-

дається на 15 років (до 2035 року), а відсоток за користування коштами становить 0,125 відсотка річних.

США збільшили розмір допомоги Україні у боротьбі з COVID-19



Сполучені Штати Америки збільшили фінансову допомогу Україні у боротьбі з COVID-19 на 1,8 мільйона доларів – до майже 17,3 мільйона доларів.

Зазначається, що додаткові кошти будуть спрямовані на підтримку діяльності Міжнародної організації з міграції (МОМ) на Сході України, а також допомогу внутрішньо переміщеним особам та іншим категоріям населення, ураженого збройною агресією Росії проти України.

У червні США затвердили пакет безпекової допомоги Україні на суму 250 млн доларів.

У Британії закликали назавжди закрити «рупор Кремля»



Після публікації комітетом парламенту Великої Британії доповіді про діяльність російських спецслужб в країні британська опозиція закликала позбавити російську пропагандистську телемережу RT ліцензії на трансляцію в Сполученому Королівстві.

Як повідомляє BBC, з таким зверненням до головного медіарегулятора Британії – Ofcom – звернулася Лейбористська партія.

Зокрема, міністр культури, ЗМІ і спорту в тіньовому кабінеті (альтернативний уряд) лейбористів Джо Стівенс назвала озвучені в звіті висновки «тривожними одкровеннями» і нагадала, що суд визнав репортажі RT такими, що завдають «шкоди», а також що з початку трансляції у Великій Британії RT понад 20 разів порушила код Ofcom.

За словами «тіньового міністра», в звіті «пояснюється роль, яку RT грає в поширенні дезінформації і спробах ширшого політичного впливу за кордоном з боку Росії».

На цьому тлі вона закликала Ofcom «терміново» переглянути ліцензію RT, зазначивши при цьому, що лейбористи «віддані вільній пресі і багатьом ЗМІ, але RT – протипага цьому».

Минулого року Ofcom виписав RT штраф на 200 тис. фунтів стерлінгів за упередженість під час висвітлення подій.

Нещодавно канали групи RT заборонили для трансляції в Латвії та Литві, тому що головного редактора медіагрупи – кремлівського пропагандиста Дмитра Кисельова – внесли до «чорного списку» ЄС.

США схвалили продаж Україні 16 патрульних катерів



США схвалили продаж Україні до 16 патрульних катерів Mark VI та супутнього обладнання. Вони призначені для патрулювання прибережних територій.

Це допоможе протистояти наявним та потенційним загрозам у Чорному та Азовському морях і допоможе Україні розвинути сучасні та сумісні з НАТО збройні сили.

«Цей важливий крок свідчить про зростаючу довіру між США та Україною. Ця підтримка, разом з реформою сектору безпеки та оборонної промисловості, допоможе Україні розвинути сучасні, сумісні з НАТО збройні сили, здатні ефективно протистояти російській агресії», – резюмував глава МЗС Дмитро Кулеба.

Sea Breeze-2020



25 липня до Одеси увійшли п'ять кораблів НАТО, які брали участь у міжнародних навчаннях Sea Breeze-2020.

Навчання відбулося за участі підрозділів Військово-морських сил України, ВМС США, держав-партнерів та військово-морських груп НАТО.

Першими до Одеської гавані зайшли корвети: румунський «контрадмірал Себастьян» та болгарський «Бадьорий». По тому прибули основні ударні сили «Sea Breeze-2020» – іспанський флагман «Альваро де Базан», турецький корабель «Ілдірим» та румунський «Регіна Марія». Всі вони, окрім іспанського, вже побували в нашій країні.

Як повідомляла «Арміяінформ» – якісному проведенню щорічних міжнародних військових навчань «Sea Breeze-2020», як і в попередні роки, знову намагався перешкодити Чорноморський флот країни-агресорки. Росія в межах «раптової перевірки боєготовності військ» оголосила про проведення своїх військово-морських навчань, які подекуди проходили майже впритул із зонами «Sea Breeze-2020».

Росія перекинула на Донбас чергову партію 120-мм мінометів та тонни палива



Російська Федерація продовжує підтримувати терористів на Донбасі, забезпечуючи їх зброєю, набоями та паливом.

Як повідомляла Головне управління розвідки Міністерства оборони України, все це та інше військове майно окупанти постачають через неконтрольовані Україною ділянки кордону.

З 16 липня щоріч до з'єднань і частин 1 (Донецьк) та 2 (Луганськ) оперативного угруповання ро-

сійсько-окупаційних військ доставлено 20 одиниць 120-мм мінометів і близько 1,5 тис. тонн пального.

“Крім того, продовжується поставання до складу окупаційних підрозділів відремонтованих та модернізованих на підприємствах російського військово-промислового комплексу бойових машин піхоти, бронетранспортерів та інших зразків озброєння”, – йдеться в повідомленні.

Постійного представника України при ООН Сергія Кислицю обрано Віце-головою Економічної і Соціальної Ради ООН



22 липня Постійний представник України при ООН Сергій Кислиця обраний віце-головою Економічної і соціальної Ради ООН на період 2020-2021 рр.

Кислиця підкреслив, що його основним пріоритетом на посаді стане активізація оперативної діяльності ЕКОСОР з метою надання підтримки країнам, які постраждали від пандемії коронавірусу.

“Мова йде як про реалізацію проєктів, спрямованих на боротьбу з новим коронавірусом, так і про посткризове економічне відновлення”, – зазначив Кислиця.

На проєктну діяльність ООН щорічно спрямовується близько 30 млрд доларів.

“Тільки Програма розвитку ООН, яка працює в більш ніж 150 країнах, оперує річним бюджетом в 5,8 млрд доларів. За минулий і поточний роки ПРООН реалізувала проєктів в Україні на суму понад 300 млн доларів”, – додав постпред України.

«Нафтогазу» передали арештовані акції компанії, якою володів «Газпром»



Агентство з розшуку та менеджменту активів (АРМА) передала «Укртрансгазу» акції компанії «Газтрансит» (частка 40,2%), яка належала «Газпрому». Про це повідомляє пресслужба відомства.

Зазначається, що Агентство зіштовхнулось зі значним опором та протидією зі сторони власника і пов'язаних з ним осіб, які своїми діями намагались завадити передачі акцій.

«Завдяки злагодженим діям АРМА, НАБУ та САП арештовані акції передано обраному за результатами конкурсного відбору управителю АТ «Укртрансгаз», яке отримало право управляти арештованими акціями, про що внесено відповідні зміни до системи депозитарного обліку цінних паперів», – йдеться у повідомленні.

Відтепер надходження від управління арештованими акціями «Газтранситу» перераховуватимуться до державного бюджету.

У 2016 році АМКУ оштрафував «Газпром» на понад 85 млрд грн за зловживання монополічним становищем на ринку послуг з транзиту природного газу магістральними трубопроводами території України.

Путін заявив про плани будувати у Криму військові кораблі



Президент РФ Володимир Путін під час візиту в анексований Крим заявив, що на заводі “Затока” у Керчі будуватимуть військові кораблі.

За повідомленням пресслужби Кремля, будівництво 2 десантних кораблів-вертольотоносців вже заклали, а в майбутньому планують побудувати ще 4 на інших заводах.

На заяву Путіна вже відреагували Україна та США.

В українському МЗС наголосили, що вважають згаданий візит та інші поїздки російських чиновників на анексований півострів грубим порушенням державного суверенітету і територіальної цілісності України та демонстративним нехтуванням російською стороною загальноєвропейськими нормами міжнародного права.

У США засудили будівництво військових кораблів.

“Самовільне будівництво Росією військових кораблів на суверенній українській території, силоміць захопленій нею, вкотре порушує міжнародні норми. Санкції залишаться в силі, доки Росія не поверне Україні контроль над Кримом і не виведе свої сили з Донбасу”, – говориться у заяві Посольства США в Україні.

Україна направила до Міжнародного кримінального суду 8-ме повідомлення про порушення прав власності в Криму



Офіс Генпрокурора направив чергове, вже 8-ме, повідомлення до Офісу прокурора Міжнародного кримінального суду, яке стосується масштабних та системних порушень країною-агресором прав власності на тимчасово окупованій Росією території Криму.

Як пише Укрінформ, матеріали зібрано прокуратурою Автономної Республіки Крим разом із правоохоронною неурядовою громадською організацією “Регіональний центр прав людини” на основі моніторингу сайтів окупаційних судів, незаконно створених РФ на півострові.

Згідно з аналізом майже 9,5 тис. судових рішень так званих кримських окупаційних судів, ідентифіковано 3962 особи, які стали жертвами порушень прав власності: у 3712 осіб зафіксовано незаконне вилучення земельних ділянок, у 250 – руйнування нерухомого майна.

Така практика здійснюється окупантами по всій території анексованого півострова протягом понад 6 років із залученням практично всіх “судових органів” – 24 із 28 районних судів ухвалювали відповідні незаконні рішення.

Такі дії РФ є грубим порушенням ст. ст. 53 та 147 Четвертої Женевської Конвенції 1949 року та можуть кваліфікуватися як війсьний злочин. Щодня на окупованій території з'являється як мінімум дві нові жертви воєнного злочину, вважають прокурори та правозахисники.

Компенсація від держави за житло: хто і скільки отримає



Ветеранам війни та родинам Героїв Небесної сотні виплатять компенсацію на придбання житла. Загальна сума допомоги становить понад 611,2 млн грн.

Компенсацію виплатять 262 атовцям з інвалідністю I-II групи. Загальний обсяг спрямованих коштів для цієї групи становить 305 145,3 тис. грн.

248 445 тис. грн спрямують для забезпечення житлом 219 внутрішньо переміщених осіб з інвалідністю III групи внаслідок війни, які брали участь в АТО.

У місцеві бюджети 5 областей спрямують 76,264 тис. грн на виплату компенсації за житло родинам Героїв Небесної сотні та людям, які отримали поранення, каліцтва, контузії під час Революції гідності.

До 17 областей та Києва спрямували 50 тис. грн для виплати грошової компенсації 46 учасникам бойових дій на території інших держав та членам їхніх родин.

Пів мільйона безробітних українців: які в них професії, освіта й вік



1 липня на обліку в Державній службі зайнятості перебувало майже 518 тис. безробітних. Серед них 58% – жінки, 42% – чоловіки.

Половина безробітних має вищу освіту. 33% – закінчили професійно-технічний навчальний заклад, а 17% – загальноосвітню школу. Молодь до 35 років становить третину безробітних. Інша третина – люди, яким від 35 до 44 років. Серед тих, кому понад 45 років, – 40% безробітних, повідомляють у Державному центрі зайнятості.

З усіх безробітних 4% мали інвалідність, 2% – колишні учасники АТО, 1% – внутрішньо переміщені особи, 8% – люди, яким до пенсії за віком залишилося 10 і менше років, 1% – випускники навчальних закладів. Ці люди потребують додаткового сприяння в працевлаштуванні.

До звільнення 17% безробітних працювали у сфері торгівлі, 14% – у переробній промисловості, 13% – у держуправлінні, обороні та соцстрахуванні, 9% – у сільському, лісовому та рибному господарстві.

З початку карантину роботу знайшли 174 тис. українців, з них – 116 тис. безробітних. Найбільше людей пішли працювати у сільське господарство – 54% від усіх працевлаштованих, у переробну промисловість – 13% та 11% – у торгівлю.

Після послаблення карантинних обмежень поновлюється робота підприємств та організацій. Завдяки цьому в червні вдалося працевлаштувати 54 тисячі українців, що на третину більше, ніж у травні.

Опублікований рейтинг злочинності серед країн Європи: Україна очолила рейтинг злочинності



Незважаючи на те, що криміногенна ситуація в Україні за час карантину істотно знизилася, країна очолила рейтинг злочинності в Європі з показником 48,8. Такі дані опублікував сервіс Numbeo.

Україна очолила список з показником 48,8, а індекс безпеки склав 51,1. Друге місце після України займає Швеція з індексом злочинності 47,4 і Франція – 47,3. Останнє місце посіла Словенія з індексом 20,9.

Всього в списку 41 країна, дані наведені на середину 2020 року.

ОГОЛОШЕННЯ | ANNOUNCEMENT

Для розміщення реклами, оголошень та інших повідомлень звертайтеся info@hromada.us

To place ads and other announcements, please contact info@hromada.us

ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ | DISCLAIMER

«Громада» існує для обслуговування потреб української громади Сан-Франциско та всіх, кого цікавить українська історія, культура і українські новини. Ми резервуємо за собою право на відмову друкувати будь-які матеріали. Газета «Громада» не може нести відповідальності за достовірність публікацій третіх осіб.

«HROMADA» exists to serve the needs of our Ukrainian community of San Francisco and all those interested in Ukrainian history, culture and Ukrainian news. We reserve the right to refuse to print any materials. «Hromada» newspaper cannot be held liable for the reliability of third-party publications.

ПОДІЇ / EVENTS 2020

СЕРПЕНЬ/AUGUST

Нд/Su	Пн/Mo	Вт/Tu	Ср/We	Чт/Th	Пт/Fr	Сб/Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

22 СЕР/AUG

СВЯТКОВИЙ БЛАГОДІЙНИЙ КОНЦЕРТ НА ВІДКРИТОМУ ПОВІТРІ

Hromada

Де: Paradise Beach Park, 3450 Paradise Drive, Tiburon, CA 94920

Коли: Субота / Saturday
2 PM – 4 PM

Ніякий вірус не може стати нам на перепоні святкування Дня Незалежності України, це особливе свято наповнене для нас усіх надзвичайним змістом.

Хто: наші незабутні талановиті Іванна, Джуліана і Анічка

Ціль: відсвяткувати наше особливе свято і зібрати кошти на стипендію в Український Католицький Університет для дитини, чий батько загинув на україно – російській війні на Донбасі

Кошт: благодійний внесок на стипендію \$30-50 з дорослих, платне паркування \$5

Яким чином: приходять з обов'язковою маскою та приносять з собою покривало і перекуску
<https://www.facebook.com/events/652087252180961>

24 СЕР/AUG

ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

26 СЕР/SEP

UKRAINIAN CATHOLIC UNIVERSITY VIRTUAL FUNDRAISER WEST COAST EVENT

San Francisco Friends of Ukrainian Catholic University (UCU) & Ukrainian Catholic Education Foundation (UCEF)

Де: SAVE THE DATE FOR OUR VIRTUAL UCU FUNDRAISER WEST COAST EVENT!

Коли: Субота / Saturday

The San Francisco Friends of Ukrainian Catholic University (UCU) work in partnership with the Ukrainian Catholic Education Foundation (UCEF) to support the needs of the University. Through fund-raising and informational events, we strive to ensure that the University has the financial resources to educate

and form leaders to serve with professional excellence in Ukraine and internationally for the glory of God, the common good, and the dignity of the human person. EVENT! More details soon!

For more information and to donate: www.ucef.org

2 ЖОВ/ОСТ

ОДИН В КАНОЕ 10 РОКІВ | SAN FRANCISCO

Один в каное, Ukrainians in the USA, MoLoKo, Art Live, Ukrainian American Coordinating Council, Ukrainian Event Center and Music Hall

Де: Ukrainian Event Center and Music Hall, 345 Seventh Street, San Francisco, CA 94103

Коли: П'ятниця / Friday
7 PM - 10 PM

Їхня щирість струмує у ліриці та мінімалістичному звучанні. Вони стали феноменом української сцени, пройшовши шлях від аматорських записів на диктофон до повних залів без продюсерів та промо.

«Один в каное» у 2020 році вирушає у великий тур, присвячений десятиріччю гурту!

«Один в каное» було засноване у 2010-му році у Львові. З того часу музиканти встигли побувати з сольними концертами у більшості великих українських міст. Зараз до складу колективу входять вокалістка Ірина Швайдак, гітарист Устим Похмурський та барабанщик Ігор Дзіковський.

Admission: \$40 - \$60
<https://www.facebook.com/events/676356892903974/>

3 ЖОВ/ОСТ

4TH ANNUAL PARK UKRAINA HIKE & PANAHYDA

Ukrainian American Coordinating Council, Ukrainian School of San Francisco / Українська Школа Сан-Франциско, Park Ukraina - Historic Honcharenko site, St. Michaels Ukrainian Orthodox Church

Де: Park Ukraina, end of Carden Lane, Hayward CA 94542. Next to Stonebrae Elementary School

Коли: Субота / Saturday
11 AM – 2:30 PM

Are you all ready to Hike and Honor Father Agapius? Join us for a wonderful day of Hiking, Remembering and sharing a meal.

11:00 - Meet at the End of Carden Lane

11:30 - Begin Hike.

12:00 - Panahyda

12:30 - Hike Back to Carden Lane

1:00 - Lunch at JA Lewis Park!

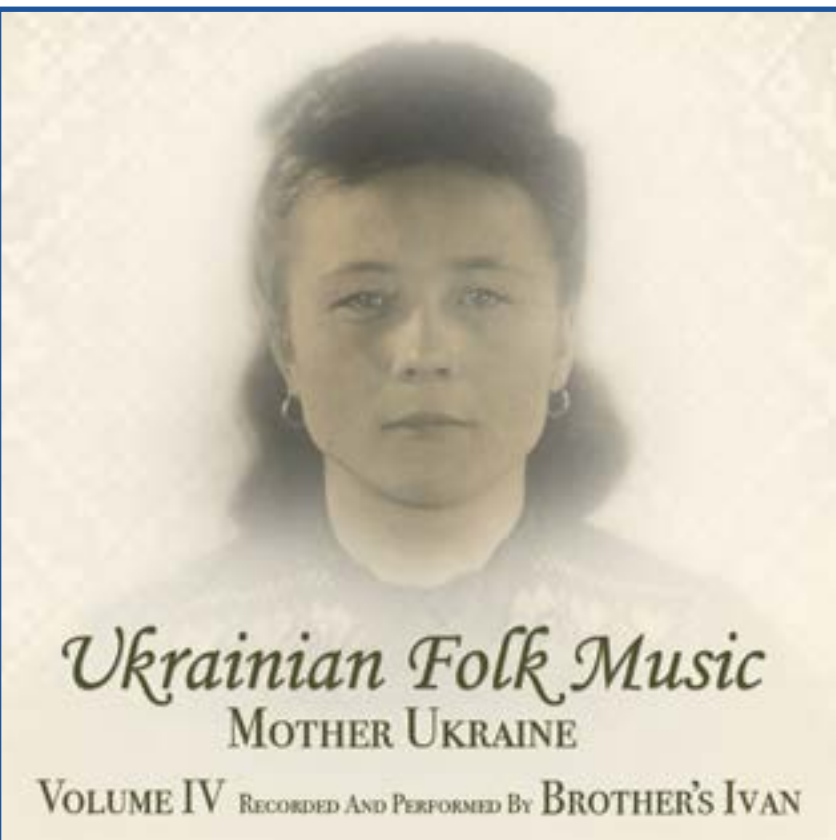
Join us for Annual Hike & Panahyda.

We'll hike together to the resting place of Father Agapius Honcharenko where we will have a small memorial service and prayer. Afterwords, we'll return to J.A. Lewis Park where we'll share a Repast BBQ together in his honor. Bring your Family & Friends for this beginning of summer event!

<https://www.facebook.com/events/1354107511463037/>

19 ГРУ/DEC

МИКОЛАЙ ПРИХОДИТЬ ДО



Orest Balytsky D.M.D.

Diplomate, American Board of Endodontics

(707) 763-2170
orbendo17@msn.com
www.petalumaendo.com

ДОРОСЛИХ / БЛАГОДІЙНИЙ ВЕЧІР

Hromada

Де: Tiburon Yaht Club, 400 Trinidad Dr, Tiburon, CA 94920

Коли: Субота / Saturday
4 PM – 10 PM

12 СЕР/JUN

UKRAINIAN BON-FIRE "VATRA" 2021 | SAN FRANCISCO

Ukrainian American Coordinating Council

Де: Ocean Beach, San Francisco, CA 94121

Коли: Субота / Saturday
5 PM – 10 PM

Join us for Sand, Sun, Volleyball, Bonfire/Vatra, Roasting Marshmallows, Singing and Music!

Good Company! Kids friendly activities.

<https://www.facebook.com/events/590260465110881/>

JOB OPPORTUNITY: «HROMADA» IS LOOKING FOR SALES PEOPLE

part time job for extra income in Sacramento and Bay Area, flexible work hours, generous commissions, we provide training.

To apply: info@hromada.us

INTERNSHIP OPPORTUNITY AT «HROMADA»

for students who study communication and journalism / design / web etc.

To apply please email: info@hromada.us

Ви можете підтримати нашу газету, якщо зробите одноразовий PayPal внесок чи виставите повторний щомісячний внесок і якщо перейдете на сторінку після сканування QR коду. Газета «Громада» є некомерційною організацією з правом на списання 501(c)(3) податків.



You could support our newspaper by following QR code to PayPal link where you could make one time payment or reoccurring mothly payments. Newspaper Hromada is a tax-deductible 501(c)(3) non-profit organization.